



AdvancedShear 18V-10

Robert Bosch Power Tools GmbH
70538 Stuttgart
GERMANY

www.bosch-pt.com

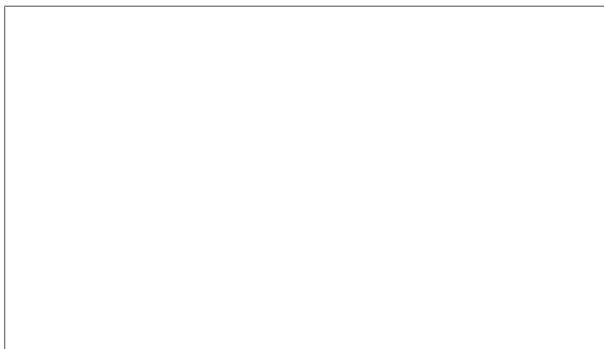
1 609 92A 63L (2021.11) 0 / 8



1 609 92A 63L



- | | | |
|--|--|---------------------------------------|
| de Originalbetriebsanleitung | pl Instrukcja oryginalna | sr Originalno uputstvo za rad |
| en Original instructions | cs Původní návod k používání | sl Izvirna navodila |
| fr Notice originale | sk Pôvodný návod na použitie | hr Originalne upute za rad |
| es Manual original | hu Eredeti használati utasítás | et Algupärane kasutusjuhend |
| pt Manual original | ru Оригинальное руководство по эксплуатации | lv Instrukcijas oriģinālvalodā |
| it Istruzioni originali | uk Оригінальна інструкція з експлуатації | lt Originali instrukcija |
| nl Oorspronkelijke gebruiksaanwijzing | kk Пайдалану нұсқаулығының түпнұсқасы | ar دليل التشغيل الأصلي |
| da Original brugsanvisning | ro Instrucțiuni originale | fa دفترچه راهنمای اصلی |
| sv Bruksanvisning i original | bg Оригинална инструкция | |
| no Original driftsinstruks | mk Оригинално упатство за работа | |
| fi Alkuperäiset ohjeet | | |
| el Πρωτότυπο οδηγιών χρήσης | | |
| tr Orijinal işletme talimatı | | |



de	EU-Konformitätserklärung Grasschere Sachnummer Strauchschere	Wir erklären in alleiniger Verantwortung, dass die genannten Produkte allen einschlägigen Bestimmungen der nachfolgend aufgeführten Richtlinien und Verordnungen entsprechen und mit folgenden Normen übereinstimmen.
en	EU Declaration of Conformity Grass Shear Article number Shrub Shear	We declare under our sole responsibility that the stated products comply with all applicable provisions of the directives and regulations listed below and are in conformity with the following standards.
fr	Déclaration de conformité UE Taille-herbe N° d'article Taille-haie	Nous déclarons sous notre propre responsabilité que les produits décrits sont en conformité avec les directives, règlements normatifs et normes énumérés ci-dessous.
es	Declaración de conformidad UE Tijeras cortacésped N° de artículo Tijeras para poda de arbustos	Declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad, que los productos nombrados cumplen con todas las disposiciones correspondientes de las Directivas y los Reglamentos mencionados a continuación y están en conformidad con las siguientes normas.
pt	Declaração de Conformidade UE Tesoura de relva N.º do produto Tesoura de arbustos	Declaramos sob nossa exclusiva responsabilidade que os produtos mencionados cumprem todas as disposições e os regulamentos indicados e estão em conformidade com as seguintes normas.
it	Dichiarazione di conformità UE Tosaerba Codice prodotto Sfoltirami	Dichiariamo sotto la nostra piena responsabilità che i prodotti indicati sono conformi a tutte le disposizioni pertinenti delle Direttive e dei Regolamenti elencati di seguito, nonché alle seguenti Normative.
nl	EU-conformiteitsverklaring Grasschaar Productnummer Struikenschaar	Wij verklaren op eigen verantwoordelijkheid dat de genoemde producten voldoen aan alle desbetreffende bepalingen van de hierna genoemde richtlijnen en verordeningen en overeenstemmen met de volgende normen.
da	EU-overensstemmelseserklæring Græssaks Typenummer Busksaks	Vi erklærer som eneansvarlige, at det beskrevne produkt er i overensstemmelse med alle gældende bestemmelser i følgende direktiver og forordninger og opfylder følgende standarder.
sv	EU-konformitetsförklaring Grässax Produktnummer Busksax	Vi förklarar under eget ansvar att de nämnda produkterna uppfyller kraven i alla gällande bestämmelser i de nedan angivna direktiven och förordningarnas och att de stämmer överens med följande normer.
no	EU-samsvarserklæring Gressaks Produktnummer Busksaks	Vi erklærer under eneansvar at de nevnte produktene er i overensstemmelse med alle relevante bestemmelser i direktivene og forordningene nedenfor og med følgende standarder.
fi	EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus Ruohosakset Tuotenumero Pensasleikkuri	Vakuutamme täten, että mainitut tuotteet vastaavat kaikkia seuraavien direktiivien ja asetusten asiaankuuluvia vaatimuksia ja ovat seuraavien standardien vaatimusten mukaisia.
el	Δήλωση πιστότητας ΕΕ Χλοκοπτικό ψαλίδι Αριθμός ευρετηρίου Θαμνοκοπτικό ψαλίδι	Δηλώνουμε με αποκλειστική μας ευθύνη, ότι τα αναφερόμενα προϊόντα αντιστοιχούν σε όλες τις σχετικές διατάξεις των πιο κάτω αναφερόμενων οδηγιών και κανονισμών και ταυτίζονται με τα ακόλουθα πρότυπα.
tr	AB Uygunluk beyanı Çim biçme makası Ürün kodu Çalı biçme makası	Tek sorumlu olarak, tanımlanan ürünün aşağıdaki yönetmelik ve direktiflerin geçerli bütün hükümlerine ve aşağıdaki standartlara uygun olduğunu beyan ederiz.
pl	Deklaracja zgodności UE Nożyce do trawy Numer katalogowy	Oświadczamy z pełną odpowiedzialnością, że niniejsze produkty odpowiadają wszystkim wymaganiom poniżej

	Nožyce do krzewów		wyszczególnionych dyrektywy i rozporządzeń, oraz że są zgodne z następującymi normami.
cs	EU prohlášení oshodě Nůžky na trávu Nůžky na keře	Objednací číslo	Prohlašujeme na výhradní zodpovědnost, že uvedený výrobek splňuje všechna příslušná ustanovení níže uvedených směrníc anafižení aje vsouladu snásledujícími normami.*
sk	EÚ vyhlásenie ozhode Nožnice na trávu Nožnice na kríky	Vecné číslo	Vyhlasujeme na výhradnú zodpovednosť, že uvedený výrobok spĺňa všetky príslušné ustanovenia nižšie uvedených smerníc anariadení aje vsúlade snásledujúcimi normami:
hu	EU konformitási nyilatkozat Fűnyíró olló Bokorvágó olló	Cikkszám	Egyedüli felelősséggel kijelentjük, hogy a megnevezett termékek megfelelnek az alábbiakban felsorolásra kerülő irányelvek és rendeletek valamennyi idevágó előírásainak és megfelelnek a következő szabványoknak.
ru	Заявление о соответствии ЕС Ножницы для травы Кусторез	Товарный №	Мы заявляем под нашу единоличную ответственность, что названные продукты соответствуют всем действующим предписаниям нижеуказанных директив и распоряжений, а также нижеуказанных норм.
uk	Заява про відповідність ЄС Ножиці для газону Кущоріз	Товарний номер	Мизаявляємо під нашу одноособову відповідальність, що названі вироби відповідають усім чинним положенням нижеозначених директив і розпоряджень, а також нижеозначеним нормам.
kk	ЕО сәйкестік мағлұдамасы Шөп кесу қайшысы Бұтақтарды кесу қайшысы	Өнім нөмірі	Өз жауапкершілікпен біз аталған өнімдер төменде жзылған директикалар мен жарлықтардың тиісті қағидаларына сәйкестігін және төмендегі нормаларға сай екенін білдіреміз.
ro	Declarație de conformitate UE Foarfece de tăiat iarba Foarfece pentru tăierea arbuștilor	Număr de identificare	Declarăm pe proprie răspundere că produsele menționate corespund tuturor dispozițiilor relevante ale directivelor și reglementărilor enumerate în cele ce urmează și sunt în conformitate cu următoarele standarde.
bg	ЕС декларация за съответствие Електрическа ножица за трева Електрическа ножица за храсти	Каталожен номер	С пълна отговорност ние декларираме, че посочените продукти отговарят на всички валидни изисквания на директивите и разпоредбите по-долу и съответства на следните стандарти.
mk	EU-Изјава за сообразност Тример за трева Тример за грмушки	Број на дел/артикл	Со целосна одговорност изјавуваме, дека опишаните производи се во согласност со сите релевантни одредби на следните регулативи и прописи и се во согласност со следните норми.
sr	EU-izjava o usaglašenosti Makaze za travu Makaze za grmlje	Broj predmeta	Na sopstvenu odgovornost izjavljujemo, da navedeni proizvodi odgovaraju svim dotičnim odredbama naknadno navedenih smernica u uredaba i da su u skladu sa sledećim standardima.
sl	Izjava o skladnosti EU Škarje za travo Škarje za grmičevje	Številka artikla	Izjavljamo pod izključno odgovornostjo, da je omenjen izdelek v skladu z vsemi relevantnimi določili direktiv in uredb ter ustrezna naslednjim standardom.
hr	EU izjava o skladnosti Škare za travu Škare za grmlje	Kataloški br.	Pod punom odgovornošću izjavljujemo da navedeni proizvodi odgovaraju svim relevantnim odredbama direktiva i propisima navedenima u nastavku i da su sukladni sa sljedećim normama.

et	EL-vastavusdeklaratsioon		Kinnitame ainuvastutajatena, et nimetatud tooted vastavad järgnevalt loetletud direktiivide ja määruste kõikidele asjaomastele nõuetele ja on kooskõlas järgmiste normidega.
	Murukäärid	Tootenumber	
	Põõsakäärid		
lv	Deklarācija par atbilstību ES standartiem		Mēs ar pilnu atbildību paziņojam, ka šeit aplūkotie izstrādājumi atbilst visiem tālāk minētajās direktīvās un rīkojumos ietvertajām saistošajām nostādnēm, kā arī sekojošiem standartiem.
	Zāles šķēres	Izstrādājuma numurs	
	Krūmu šķēres		
lt	ES atitikties deklaracija		Atsakingai pareiškiame, kad išvardyti gaminiai atitinka visus privalomus žemiau nurodytų direktyvų ir reglamentų reikalavimus ir šiuos standartus.
	Žolės žirkklės	Gaminio numeris	
	Krūmų žirkklės		

**AdvancedShear
18V-10**

3 600 H57 000

2006/42/EC
2014/30/EU
2011/65/EU
2000/14/EC
EN 62841-1:2015+AC:2015
EN 62841-4-2:2019
EN 50636-2-94:2014
EN 55014-1:2017+A11:2020
EN 55014-2:2015
EN IEC 63000:2018

de	2000/14/EG: Gemessener Schallleistungspegel 80 dB(A), Unsicherheit K = 3 dB, garantierter Schallleistungspegel 83 dB(A) Bewertungsverfahren der Konformität gemäß Anhang V. Produktkategorie: 25 Technische Unterlagen bei: *
en	2000/14/EC: Measured sound power level 80 dB(A), uncertainty K = 3 dB, guaranteed sound power level 83 dB(A) Conformity assessment procedure in accordance with annex V. Product category: 25 Technical file at: *
fr	2000/14/CE : niveau de puissance acoustique mesuré 80 dB(A), incertitude K = 3 dB, niveau de puissance acoustique garanti 83 dB(A) Procédure d'évaluation de conformité selon l'annexe V. Catégorie de produit : 25 Dossier technique auprès de : *
es	2000/14/CE: nivel medido de la potencia acústica 80 dB(A), tolerancia K = 3 dB, nivel garantizado de la potencia acústica 83 dB(A) Método de evaluación de la conformidad según anexo V. Categoría de producto: 25 Documentos técnicos de: *
pt	2000/14/CE: Nível de potência acústica medido 80 dB(A), insegurança K = 3 dB, nível de potência acústica garantido 83 dB(A) Processo de avaliação da conformidade de acordo com o anexo V. Categoria de produto: 25 Documentação técnica pertencente à: *
it	2000/14/CE: livello di potenza sonora misurato 80 dB(A), incertezza K = 3 dB, livello di potenza sonora garantito 83 dB(A) Procedimento di valutazione della conformità secondo l'Allegato V. Categoria prodotto: 25 Documentazione Tecnica presso: *
nl	2000/14/EG: gemeten geluidsvermogensniveau 80 dB(A), onzekerheid K = 3 dB, gegarandeerd geluidsvermogensniveau 83 dB(A) Beoordelingsmethode van de overeenstemming volgens bijlage V. Productcategorie: 25 Technisch dossier bij: *
da	2000/14/EF: Målt lydeffektniveau 80 dB(A), usikkerhed K = 3 dB, garanteret lydeffektniveau 83 dB(A) Overensstemmelsesvurderingsprocedure som omhandlet i bilag V. Produktkategori: 25 Tekniske bilag ved: *
sv	2000/14/EG: Uppmått bullernivå 80 dB(A), osäkerhet K = 3 dB, garanterad bullernivå 83 dB(A) Konformitetens bedömningsmetod enligt bilaga V. Produktkategori: 25 Teknisk dokumentation: *
no	2000/14/EC: Målt lydeffektnivå 80 dB(A), usikkerhet K = 3 dB, garantert lydeffektnivå 83 dB(A) Samsvarsvurderingsmetode i henhold til vedlegg V. Produktkategori: 25 Teknisk dokumentasjon hos: *
fi	2000/14/EY: mitattu äänitehotaso 80 dB(A), epävarmuus K = 3 dB, taattu äänitehotaso 83 dB(A) Vaatimustenmukaisuuden arviointimenetelmä liitteen V mukaisesti. Tuotekategoria: 25 Tekniset asiakirjat saatavana: *
el	2000/14/EK: Μετρημένη στάθμη ηχητικής ισχύος 80 dB(A), ανασφάλεια K = 3 dB, εγγυημένη στάθμη ηχητικής ισχύος 83 dB(A). Διαδικασία αξιολόγησης της πιστότητας σύμφωνα με το παράρτημα V. Κατηγορία προϊόντος: 25 Τεχνικά έγγραφα στη:
tr	2000/14/EC: Ölçülen ses gücü seviyesi 80 dB(A), tolerans K = 3 dB, garanti edilen ses gücü seviyesi 83 dB(A) Uygunluk değerlendirme yöntemi ek V uyarınca. Ürün kategorisi: 25 Teknik belgelerin bulunduğu yer:
pl	2000/14/WE: pomierzony poziom mocy akustycznej 80 dB(A), niepewność K = 3 dB, gwarantowany poziom mocy akustycznej 83 dB(A)

	Procedura oceny zgodności zgodnie z załącznikiem V. Kategoria produktów: 25 Dokumentacja techniczna: *
cs	2000/14/ES: změřená hladina akustického výkonu 80 dB(A) , nejistota K = 3 dB , zaručená hladina akustického výkonu 83 dB(A) Metoda posouzení shody podle dodatku V. Kategorie výrobku: 25 Technické podklady u: *
sk	2000/14/ES: odmeraná hladina akustického výkonu 80 dB(A) , neistota K = 3 dB , zaručená hladina akustického výkonu 83 dB(A) Metóda posúdenia zhody podľa dodatku V. Kategória výrobku: 25 Technické podklady má spoločnosť: *
hu	2000/14/EK: Mért hangteljesítmény-szint 80 dB(A) , szórás K = 3 dB , garantált hangteljesítmény-szint 83 dB(A) A konformitás kiértékelési eljárását lásd a V Függelékben. Termékkategória: 25 Műszaki dokumentumok megőrzési pontja: *
ru	2000/14/EC: Измеренный уровень звуковой мощности 80 дБ(А) , погрешность K = 3 дБ , гарантированный уровень звуковой мощности 83 дБ(А) Процедура оценки соответствия согласно приложения V. Категория продукта: 25 Техническая документация хранится у: *
uk	2000/14/EC: виміряна звукова потужність 80 дБ(А) , похибка K = 3 дБ , гарантована звукова потужність 83 дБ(А) Процедура оцінки відповідності відповідно до додатку V. Категорія продукту: 25 Технічна документація зберігається у: *
kk	2000/14/EC: Өлшелген дыбыс қаттылығы 80 дБ(А) , дәлсіздік K = 3 дБ , кепілденген дыбыс қаттылығы 83 дБ(А) Сәйкестікті анықтау әдісі V тіркелгісі бойынша. Өнім санаты: 25 Техникалық құжаттар: *
ro	2000/14/CE: Nivel măsurat al puterii sonore 80 dB(A) , incertitudine K = 3 dB , nivel garantat al puterii sonore 83 dB(A) Procedură de evaluare a conformității potrivit Anexei V. Categorie produse: 25 Documentație tehnică la: *
bg	2000/14/EO: измерено ниво на звуковата мощност 80 dB(A) , неопределеност K = 3 dB , гарантирано ниво на мощността на звука 83 dB(A) Метод за оценка на съответствието съгласно приложение V. Категория продукт: 25 Техническа документация при: *
mk	2000/14/EC: Измерено ниво на звучна јачина 80 dB(A) , несигурност K = 3 dB , загарантирано ниво на звучна јачина 83 dB(A) Постапка за процена на сообразноста според прилог V. Категорија на производ: 25 Техничка документација кај: *
sr	2000/14/EC: izmereni nivo ostvarene buke 80 dB(A) , nepouzdanost K= 3 dB , garantovani nivo ostvarene buke 83 dB(A) Postupak ocenjivanja usaglašenosti prema prilogu V. Kategorija proizvoda: 25 Техничка документација код: *
sl	2000/14/ES: Izmerjena raven zvočne moči 80 dB(A) , negotovost K = 3 dB , zagotovljena raven zvočne moči 83 dB(A) Postopek za presojo skladnosti v skladu s prilogo V. Kategorija izdelka: 25 Технічна документација при: *
hr	2000/14/EZ: Izmjerena razina učinka buke 80 dB(A) , nesigurnost K = 3 dB , zajamčena razina učinka buke 83 dB(A) Postupak ocjenjivanja sukladnosti prema dodatku V. Kategorija proizvoda: 25 Техничка документација се може добити код: *
et	2000/14/EÜ: Mõõdetud helivõimsustase 80 dB(A) , mõõtemääramatus K = 3 dB , garanteeritud helivõimsustase 83 dB(A)

VI

CE

Vastavuse hindamise meetod vastavalt lisale V. Tootekategooria: **25**
Tehnilised dokumendid saadaval: *

lv 2000/14/EK: izmērītais trokšņa jaudas līmenis ir **80** dB(A), izkliede K ir **3** dB, garantētais trokšņa jaudas līmenis ir **83** dB(A)

Atbilstības novērtēšana ir veikta saskaņā ar pielikumu V. Izstrādājuma kategorija: **25**
Tehniskā dokumentācija no: *

lt 2000/14/EB: išmatuotas garso galios lygis **80** dB(A), paklaida K = **3** dB, garantuotas garso galios lygis **83** dB(A)

Atitikties vertinimas atliktas pagal priedā V. Gaminio kategorija: **25**
Techninė dokumentācija saugoma: *



BOSCH

* Robert Bosch Power Tools GmbH, PT/ECS,
70538 Stuttgart, GERMANY

Henk Becker
Chairman of Executive
Management

Helmut Heinzelmann
Head of Product Certification

Henk Becker i.v. *Helmut Heinzelmann*

Robert Bosch Power Tools GmbH, 70538 Stuttgart, GERMANY
Stuttgart, **16.11.2021**